



【フランス語orスペイン語orイタリア語】ゲームローライゼーションコーディネーター
※英語力必須

大手ゲーム企業、時給¥2400円以上！

Job Information

Recruiter

[YAMAGATA Corporation](#)

Job ID

1525263

Industry

Interpretation, Translation

Job Type

Temporary

Location

Tokyo - 23 Wards

Salary

Based on hourly rate

Hourly Rate

時給¥2400円以上（残業代・交通費別途支給）※経験スキルに応じて相談可

Work Hours

10:00 ~ 19:00（休憩1時間。実働8時間）

Holidays

土日祝（※別途企業カレンダーあり）

Refreshed

March 7th, 2025 15:24

General Requirements

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Business Level

Minimum Japanese Level

Native

ネイティブレベルのスペイン語力、イタリア語、フランス語力（いずれか一つ）：スピーキング、リーディング、ライティング

Minimum Education Level

Technical/Vocational College

Visa Status

No permission to work in Japan required

Job Description

ローライゼーションコーディネーターとして下記業務を主に担当

・ 翻訳元テキストの翻訳外注に向けたファイル準備

- ・ 翻訳対応の進行/外注管理
- (翻訳会社/チームへの発注、検品など一連のコーディネーション業務の実施)
- ・ 翻訳済みテキストに対する修正提案の内容確認及び反映
- ・ 版元への監修対応 (監修ファイル準備、提出、折衝対応)
- ・ 英語テキストの編集対応
(ゲームの仕様及び日本語との整合性、カルチャーの視点から英語をチェックし編集)
- ・ 後進の育成支援 (新規メンバー追加時の立ち上げサポート)

Required Skills

[必須経験・スキル]

- ★ネイティブレベルの日本語力：スピーキング、リーディング、ライティング
- ★ネイティブレベルのスペイン語力、イタリア語、フランス語力 (いずれか一つ)：スピーキング、リーディング、ライティング
- ★ビジネスレベルの英語力
- ※ (英語を元にスペイン語、イタリア語、フランス語に翻訳されたテキストの精査ができるレベル)
- ・ ゲームやアプリなどにおいてローカライゼーション対応経験
- ・ 定義された業務フローに基づき、細かい業務推進ができる
- ・ 自ら情報を取りに行ける&発信できる積極性/能動性がある
- ・ Office製品(Excel, Word, Power Point)を活用できる (Vlookup等の関数を活用できる)

[あるとよい経験、スキル]

- Google製品(Spreadsheet, Drive, GCalendar, Gmail, Slide, Doc) を活用できる
- ・ Atlassian製品 (JIRA, Confluence) を活用できる
- ・ Slackを活用できる
- ・ ゲームをプレイするのが好きな方

[求める人物像]

- ・ 勤勉であり、ソースとなる作品やゲームを継続的にプレイできる
- ・ 高いコミュニケーションスキルを有しており、ただの作業者ではなく翻訳品質向上に繋がる提案を積極的に行えるマインドセットを有している
- ・ 指示待ちではなく、能動性を有している
- ・ リモートチームと積極的に関わり業務推進できるマインドセットを有している

Company Description